

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Data de revisão: 15.03.2021

Código do produto: 744002

Página 1 de 10

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**1.1. Identificador do produto**

ADDINOL ATF TASA

UFI: FWGF-K4N8-K20E-ESY1

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**Utilização da substância ou mistura**

Óleo para redutor.

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**Produtor**

Companhia: ADDINOL Lube Oil GmbH
Gebäude 4609
Estrada: Am Haupttor
Local: D-06237 Leuna
Telefone: +49 (0) 3461 845-0 Telefax: +49 (0) 3461 845-555
Endereço eletrónico: info@addinol.de
Pessoa de contato: Application Technology
Internet: www.addinol.de
Divisão de contato: ADDINOL Application Technology

Fornecedor

Companhia: Sociedade de Rolamentos, SDR S.A.
Estrada: R.Engº.Ferreira Dias, 831 / 843
Local: P- 4100-247 Porto
Telefone: + 351 22 619 83 20 Telefax: + 351 22 619 83 21
Endereço eletrónico: sdr@sdr.pt
Internet: http://www.sdr.pt

1.4. Número de telefone de emergência:

+ 351 22 619 83 20 Este número está disponível apenas durante o horário de funcionamento do escritório.

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**2.1. Classificação da substância ou mistura****Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorias de perigo:

Lesões oculares graves/irritação ocular: Eye Irrit. 2

Frases de perigo:

Provoca irritação ocular grave.

A mistura está classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) N.º 1272/2008 [CRE].

2.2. Elementos do rótulo**Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Palavra-sinal: Atenção

Pictogramas:

**Advertências de perigo**

H319 Provoca irritação ocular grave.

Recomendações de prudência

P264 Lavar as mãos cuidadosamente após manuseamento.

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Data de revisão: 15.03.2021

Código do produto: 744002

Página 2 de 10

P280	Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial/proteção auditiva.
P305+P351+P338	SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar.
P337+P313	Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.
P501	Eliminar o conteúdo/recipiente em instalação de eliminação ou de reciclagem de resíduos apropriada.

Conselhos adicionais

O produto deve ser classificado e marcado de acordo com as directivas comunitárias ou com as respectivas leis nacionais.

2.3. Outros perigos

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Não deixar que o produto derramado seja absorvido no solo.

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes**3.2. Misturas****Componentes perigosos**

N.º CAS	Nome químico			Quantidade
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação-GHS			
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified			60 - < 80 %
	265-157-1		01-2119484627-25	
	Asp. Tox. 1; H304			
64742-55-8	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic Baseoil - unspecified			10 - < 15 %
	265-158-7		01-2119487077-29	
	Asp. Tox. 1; H304			
64742-53-6	Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			1 - < 2,5 %
	265-156-6		01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
28629-66-5	Zinc bis(O,O-diisooctyl)bis(dithiophosphate)			1 - < 2,5 %
	249-109-7		01-2119953278-28	
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H315 H318 H411			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

Limites de concentração específicos, fatores M e valores ATE

N.º CAS	N.º CE	Nome químico	Quantidade
		Limites de concentração específicos, fatores M e valores ATE	
64742-54-7	265-157-1	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified	60 - < 80 %
		dérmico: DL50 = > 2000 mg/kg; oral: DL50 = > 5000 mg/kg	
64742-53-6	265-156-6	Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic	1 - < 2,5 %
		dérmico: DL50 = > 2000 mg/kg; oral: DL50 = > 5000 mg/kg	

Conselhos adicionais

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Sistema de classificação: A classificação corresponde às listas CE actuais, mas é complementada por informações da literatura técnica e detalhes da empresa.

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Data de revisão: 15.03.2021

Código do produto: 744002

Página 3 de 10

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros**4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros****Recomendação geral**

Auto-protecção do socorrista. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Se for inalado

Levar a pessoa afectada ao ar livre. Colocar a vítima em posição de repouso e protegê-la do frio. Em caso de dores persistentes, consultar um médico.

No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão. Mudar o vestuário molhado. Em caso de irritações cutâneas, consultar um dermatologista.

No caso dum contacto com os olhos

No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos. Consultar em seguida um oftalmologista.

Se for engolido

NÃO provocar o vômito.

Lavar a boca com muita água. Chamar imediatamente o médico.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe informação disponível.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Socorro básico, descontaminação, tratamento sintomático.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios**5.1. Meios de extinção****Meios de extinção adequados**

Espuma. Pó extintor. Dióxido de carbono (CO₂). Água atomizada.

Meios de extinção inadequados

Jacto de água.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO₂). Enxofre óxido. óxidos de fósforo. fuligem.

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

Conselhos adicionais

Adequar as medidas de extinção ao local. Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais**6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência****Informação geral**

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. Eliminar todas as fontes de ignição. Proteger-se de efeitos de vapores, pós e aerossol, utilizando um aparelho de respiração. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

6.2. Precauções a nível ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Em caso de libertação de gás ou de infiltração nas

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Data de revisão: 15.03.2021

Código do produto: 744002

Página 4 de 10

águas, solo ou canalizações, informar de imediato as autoridades competentes. Evitar o alastramento pela superfície (por exemplo através de dique ou barreira flutuante).

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Outras informações

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

6.4. Remissão para outras secções

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Recomendação para um manuseamento seguro

Trabalhar em zonas bem ventiladas ou com máscara de respiração. Evitar a formação de vapor de óleo. No manuseamento aberto devem ser usados dispositivos com exaustão local. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade. Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

Informações sobre armazenamento com outros produtos

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.
Manter afastado de: Agentes oxidantes.

Informações suplementares sobre as condições de armazenagem

Temperatura de armazenagem recomendada: 5 - 40°C
Proteger de: calor. Radiação UV/luz solar. gelo.

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Informação detalhada: ver folha de dados técnicos.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual

8.1. Parâmetros de controlo

Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo

Recommended limit value for oil mist
TWA: 5 mg/m³
STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controlo da exposição



Controlos técnicos adequados

Deve ser assegurada ventilação suficiente, bem como exaustão pontual particularmente em salas fechadas.

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Data de revisão: 15.03.2021

Código do produto: 744002

Página 5 de 10

Medidas de higiene

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado. Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a usar. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

Protecção ocular/facial

Óculos de protecção herméticos. Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 166

Protecção das mãos

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: EN ISO 374

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.7 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.4 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Protecção respiratória

Se as medidas de exaustão ou ventilação técnica não forem possíveis ou suficientes, usar protecção respiratória. Protecção respiratória com filtro contra gases e vapores orgânicos tipo A - ponto de ebulição > 65 °
C: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10.000 ppm.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

Estado físico:	líquido/a
Cor:	vermelho
Odor:	como: de óleo mineral.

Método

Valor-pH:	Não há dados disponíveis
-----------	--------------------------

Mudanças do estado de agregação

Ponto de fusão:	Não há dados disponíveis
-----------------	--------------------------

Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	não determinado
---	-----------------

Pourpoint:	- 46 °C	ASTM D 7346
------------	---------	-------------

Ponto de inflamação:	215 °C	DIN EN ISO 2592
----------------------	--------	-----------------

Inflamabilidade

sólido/líquido:	Não há dados disponíveis
-----------------	--------------------------

gás:	Não há dados disponíveis
------	--------------------------

Perigos de explosão

Não há dados disponíveis

Inferior Limites de explosão:	Não há dados disponíveis
-------------------------------	--------------------------

Superior Limites de explosão:	Não há dados disponíveis
-------------------------------	--------------------------

Temperatura de auto-ignição:	não determinado
------------------------------	-----------------

Temperatura de auto-ignição

sólido:	Não há dados disponíveis
---------	--------------------------

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Data de revisão: 15.03.2021

Código do produto: 744002

Página 6 de 10

gás:	Não há dados disponíveis
Temperatura de decomposição:	Não há dados disponíveis
Propriedades comburentes	
Não há dados disponíveis	
Pressão de vapor:	Não há dados disponíveis
Densidade (a 15 °C):	0,868 g/cm ³ DIN 51757
Hidrossolubilidade:	praticamente insolúvel
Solubilidade noutros dissolventes	
Não há dados disponíveis	
Coefficiente de partição n-octanol/água:	Não há dados disponíveis
Viscosidade/cinemático: (a 100 °C)	7,3 mm ² /s DIN EN ISO 3104
Densidade relativa do vapor:	Não há dados disponíveis
Velocidade de evaporação:	Não há dados disponíveis

9.2. Outras informações

Não há dados disponíveis

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade**10.1. Reatividade**

O produto é estável quando armazenado a uma temperatura ambiente normal.

10.2. Estabilidade química

A mistura está quimicamente estável sob as condições de armazenamento, de utilização e de temperatura recomendadas.

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Não se conhecem reações perigosas.

10.4. Condições a evitar

Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiais incompatíveis

Reacção com : Agentes oxidantes, forte. Ácido.

10.6. Produtos de decomposição perigososEm caso de incendio podem formar-se: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO₂). Enxofre óxido. óxidos de fósforo. fuligem.**SECÇÃO 11: Informação toxicológica****11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008****Toxicidade aguda**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Mistura não testada.

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Data de revisão: 15.03.2021

Código do produto: 744002

Página 7 de 10

N.º CAS	Nome químico				
	Via de exposição	Dose	Espécies	Fonte	Método
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified				
	via oral	DL50 > 5000 mg/kg	Ratazana		
	via cutânea	DL50 > 2000 mg/kg	Coelho		
64742-53-6	Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic				
	via oral	DL50 > 5000 mg/kg	Ratazana		
	via cutânea	DL50 > 2000 mg/kg	Coelho		

Irritação ou corrosão

Provoca irritação ocular grave.

Corrosão/irritação cutânea: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos sensibilizantes

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

11.2. Informações sobre outros perigos**Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

não aplicável

SECÇÃO 12: Informação ecológica**12.1. Toxicidade**

Não há dados disponíveis

Mistura não testada.

N.º CAS	Nome químico					
	Toxicidade aquática	Dose	[h] [d]	Espécies	Fonte	Método
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50 >1.000 mg/l	96 h			
	Toxicidade aguda para algas	CE50r >100 mg/l	72 h			
64742-53-6	Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50 > 100 mg/l	96 h			
	Toxicidade aguda para algas	CE50r > 100 mg/l				

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Data de revisão: 15.03.2021

Código do produto: 744002

Página 8 de 10

12.2. Persistência e degradabilidade

Não é facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE). Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

12.3. Potencial de bioacumulação

Não há dados disponíveis

12.4. Mobilidade no solo

Devido à sua baixa solubilidade em água, o produto é geralmente separado mecanicamente em estações de tratamento biológicas.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Os componentes deste preparado não preenchem os critérios para a classificação como PBT ou vPvB.

12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

não aplicável

12.7. Outros efeitos adversos

Não há dados disponíveis

Conselhos adicionais

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação**13.1. Métodos de tratamento de resíduos****Eliminação**

Must not be disposed of with domestic refuse. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado

130205 ÓLEOS USADOS E RESÍDUOS DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS (EXCETO ÓLEOS ALIMENTARES, 05, 12 E 19); Óleos de motores, transmissões e lubrificação usados; óleos minerais não clorados de motores, transmissões e lubrificação; resíduo perigoso

Eliminação das embalagens contaminadas

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)**

14.1. Número ONU: -

14.2. Designação oficial de transporte da ONU: -

14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte: -

14.4. Grupo de embalagem: -

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU: -

14.2. Designação oficial de transporte da ONU: -

14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte: -

14.4. Grupo de embalagem: -

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU: -

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Data de revisão: 15.03.2021

Código do produto: 744002

Página 9 de 10

14.2. Designação oficial de transporte da ONU: -**14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:** -**14.4. Grupo de embalagem:** -**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. Número ONU:** -**14.2. Designação oficial de transporte da ONU:** -**14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:** -**14.4. Grupo de embalagem:** -**14.5. Perigos para o ambiente**

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: Não

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI

não aplicável

Conselhos adicionais

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente****Informação sobre regulamentação UE**

Limitações de aplicação (REACH, anexo XVII):

Entrada 3, Entrada 28

Informação regulatória nacional

Classe de perigo para a água (D): 1 - ligeiramente perigoso para a água

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações**Revisão**

Esta ficha informativa contém alterações em relação à versão anterior na(s) secção: 1,2,3,5,6,7,11,12.

Classificação de misturas e método de avaliação utilizado de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]

Classificação	Procedimento de classificação
Eye Irrit. 2; H319	Método de cálculo

Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)

H304	Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
H315	Provoca irritação cutânea.
H318	Provoca lesões oculares graves.
H319	Provoca irritação ocular grave.
H411	Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Outras informações

A mistura é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008 [GHS].

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL ATF TASA

Data de revisão: 15.03.2021

Código do produto: 744002

Página 10 de 10

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)